

Fahrzeugart 32)
 Lastwagen oder
 Sattelschlepper (Fahrgestell)

Fabrikmarke
STEYR

Typ
 1491 280 / ... / 6x2

ZUSATZKARTE
 CH 3757 53

Hersteller **STEYR-DAIMLER-PUCH AKTIENGESELLSCHAFT, Werk Steyr, A-4400 Steyr**
 auf Herstellerplakette "1491 280/.../6x2"
 Fahrgestellnummer "1491....-...." oder "VAN1491YY....."
 Herstellerplakette **unter Motorhaube, rechts an Spritzwand**
 Fahrgestellnummer **rechts, seitlich am Längsträger, über Vorderachse**
 Motorkennzeichen **"615 67" oder "615 77" oder "615 69" vor Motornummer, rechts, vorn auf Block, vor erstem Zylinder**
 Importeur **STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., Bernstrasse 117, 3613 Steffisburg**

Fahrgestell
 Anzahl Achsen/Reifen **3 (h= Doppelachse) / 8 ***
 Federung **v= Längsblattfederung; Stossdämpfer h= **)**
 Lenkung **Kugelmutter; hydraulische Lenkhilfe**
 Achsantrieb **HR (auf 3. oder 2. Achse)**
 Betriebsbremse **Druckluft, 2-Kreis, Trommeln auf alle Räder; ALB auf 2. + 3. Achse; a.W. mit "ABS"**
 Abschaltdruck = 8,1 bar
 Hilfsbremse **1. + 2. Kreis der Betriebsbremse**
 Feststellbremse ***)
 Dauerbremse **Federspeicher, Trommeln, auf Antriebsachse**
 2-Kreis-Kontrolle **Staudruck, a.W. el. od. hydr. Wirbelbremse**
Doppelmanometer + Kontrolllampe

Motor	STEYR	Typ	WD615 67/77/69
Marke	Reihe-Turbo	Takte	4
Bauart	D	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Kühlung	126,0	Hub	130
Bohrung	9721	Steuer-PS	49,50
Hubraum	206 (DIN)	bei /min	2400
Leistung kW	1070	bei /min	1400
Md-max. Nm	1 Topf = 1000 x Ø 250 mm		
Schalldämpfer			

Schalldämpfervariante, siehe Emissions-Zusatzkarte

Karosserie/Ausrüstung **Frontlenkerkabine / je nach Aufbau §)**
 Anzahl Türen **2** Geschw. Messer **Tachograph**
 Sicherheitsgurten vorn **=** hinten **=**
 Unterlegkeil **2/erforderlich §)** Rückspiegel **links + rechts**
 Diebstahlsicherung **=**
 Treibstofftank **1-2/ Stahl od. Alu, w.w. 200-550 Liter**
 Warnvorrichtung **BOSCH, e1 20003** oder andere homologierte

Gewichte §)	vorn	hinten	Total
Leergewicht			§)
Gewichtsverteilung			19000
			23000 / 28000
Fabrikgarantie	+) 12 R 22.5	+) 12 R 22.5	Reifenvarianten
Reifengrösse	- / 8,0	- / 8,0	siehe EZK
Ply/bar	6500	(E) 6500 / (2w. 11600)	
Tragkraft	100	100	
für Vmax	8.25 oder 9.00 x 22.5	Stahl od. Alu "ALCOA"	
Felgen			

Anzahl Plätze §) T **2 od. 3 v 2 od. 3** M _____ h _____
 Masse innen aussen
 Länge §) _____ Achsabstand **IX)** _____
 Breite **2300/2500** Doppelachse v | **XX)** h _____
 Höhe §) _____ Spurweite v | **XXX)** - _____
 Überhang vorn **1526/1576** Spurweite h | **XXX)** - _____
 Überhang hinten §) _____ Spurkreis Ø | **§)** r _____
 Bodenfreiheit leer **298** beladen **290**

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht	40000	++)	
Geprüfte Anhängelast			
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	50 - 140		km/h
gemessen _____ km/h bei /min _____		Motor	Zapfwelle

Geräuschemissionen		Vorbefahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)
Getriebe		i-A	dB/A	dB/A	/min				
m16, ZF 16S-...		4,80-8,40	85,0	76,0	1800	ab/ac	Fahrzeugart	<u>Lastwagen oder Sattelschlepper</u>	
m13, FULLER RT. ..613		4,80-8,40	x	76,0	1800	ab/ac	Marke und Typ	<u>S T E Y R 1491 280/.../6x2</u>	
							Typenschein-Nr. CH	<u>3757 53</u>	
							Karosserie	<u>je nach Aufbau</u>	
F	G	H	J	R					
Rauchemission BAV Anh. 3		ECE-24		Plätze		Total	<u>2 oder 3</u>	vorn	<u>2 oder 3</u>
b = bei /min	k = 0,25 bei 2400 /min	k = 0,25 bei 2136 /min							
b = bei /min	k = 0,30 bei 1872 /min	k = 0,43 bei 1608 /min							
b = bei /min	k = 1,20 bei 1344 /min	k = 1,35 bei 1080 /min							
O	O+P								
S Bacharach = 5,0		Einspritzpumpe BOSCH (F & M; siehe EZK)		Leergewicht		<u>nach Waagschein</u>		Treibstoff	<u>D</u>
				Nutzlast		<u>je nach Aufbau</u>		Hubraum	<u>9721</u>
				Gesamtgewicht		<u>19000</u>		Steuer-PS	<u>49,50</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Anzahl Achsen : Doppelachse h = wahlweise mit Vorlaufachse oder Nachlaufachse lieferbar; Vorlaufachse = zwangsgelenkt, entlastbar, mit 10 t Achslastregelung; Nachlaufachse = starr oder adhäsionsgelenkt, nicht abhebbar oder abhebbar mit 10 t Absenkautomatik.
- **) Federung : Vorlaufachse = Luftfederung + Stossdämpfer / Nachlaufachse = Luftfederung + a.w. Stossdämpfer Antriebsachse = Längablatt- oder Luftfederung + a.w. Stossdämpfer.
- ***) Feststellbremse : Betriebsdruck und Notbläue über 4-Kreis-Schutzventil; mech. Lösevorrichtung = Spindel an Zylinder.
- x) Lärmdämpfung : Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt; Visco-Lüfter, ϕ 570 mm, 6- oder 8-Blatt.
- xx) Achsabstand : von 3625 bis 5340 mm, in jeder Zwischenlänge lieferbar (gemessen von Vorderachse bis Antriebsachse) Achsabstand Doppelachse: - mit Vorlaufachse = 1220 - 1240 mm / - mit Nachlaufachse = 1315 mm. Bei nachträglich geänderten Radständen (durch den Hersteller oder Importeur) wird nach der Fahrgestell-Nr. der Buchstabe "M" eingeschlagen. (dieser Code ist kein Bestandteil der Fahrgestell-Nummer).
- xxx) Spurweiten : Lenkachsen = 1900 - 2000 mm / Antriebsachse = 1700 - 1850 mm / Nachlaufachse (starr = 1720 - 1870 mm sprungelenkt = 1990 - 2090 mm)
- +) Gewichtsgarantien :

<u>Vorderachse</u>	<u>Federbestückung</u>	<u>Antriebsachse</u>	<u>Federbestückung</u>	<u>Vor-/Nachlaufachse</u>
6'500 kg	9-Blatt od. 3 Parabel /	10'000 kg	9+1+4 Blatt oder Luftfederung /	7'500 kg
7'500 kg	10-Blatt od. 4 Parabel /	13'000 kg	9+1+6 Blatt oder 12+1+9-Blatt	
		13'000 kg	Luftfederung und Stabilisator	
- ++) Gesamtzuggewicht : 70'000 kg mit verstärkter Schlustraverse und entsprechender Anhängerkupplung.
- §) Maße, Gewichte, Ausrüstung, Anzahl Plätze, Spurkreis- ϕ und Unterlegkeile bei der Einzelabnahme festlegen bzw. kontrollieren. Fahrzeug geprüft mit 22'000 kg.

Eintrag in Fz.-Ausweis: (nur bei Fz.-Breite über 2300 mm) Code 122 Nur auf den für 2,5 m breite Fz. geöffneten Strassen

Ort und Datum der Prüfung: Bellach, 15.10.84 - Sta/PR. Ersetzt Typenschein vom 02.11.84. Eidg. Typenprüfstelle
 Thun, 02.11.84 - Sta/Ad. 10.04.87 - Bremsen / Gesamtzuggewicht / Prüfgewicht - etc. Ad.

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S T E Y R

diverse

CH 3757 ⁵³

SAMMELKARTE I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20. August 1985 in Bern - Gau

Gilt für folgende Typenscheine:	3757 21	3757 29	3757 37	3757 48
	22	30	38	49
	23	31	41	50
	24	32	42	51
	25	33	44	52
	26	34	45	53
	27	35	46	54
	28	36	47	

STEYR-DAIMLER-PUCH (Schweiz) AG., kennzeichnet die von ihr ausgeführten Achsabstandsänderungen mit einem Buchstaben-Code "M". Dieser Buchstabe wird am Fahrgestell bei der Fahrgestellnummer eingeschlagen. Dieser Code ist nicht Teil der Fahrgestellnummer und darf auf dem Form. 13.20 A in der Rubrik 23 (Fahrgestellnummer) nicht eingetragen werden.

32) Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S T E Y R

1491.280/.../6x2

CH 3757 53

Emissions-Zusatzkarte

I

<u>Reifenvarianten :</u>		(Einzel) / (Zwilling)			
11 R 22,5	Tragkraft	6'000 / 10'900	8,00 bar	V/Ref.	105 km/h
275/80 R 22,5		6'000 / 10'900	8,25 bar		105 km/h
295/70 R 22,5		6'000 / 10'900	7,75 bar		105 km/h
295/80 R 22,5		6'000 / 10'900	7,00 bar		105 km/h
315/70 R 22,5		6'500 / 11'600	8,00 bar		105 km/h
315/80 R 22,5		7'500 / 13'000	8,25 bar		105 km/h

oder andere tragfähige und der Geschwindigkeit entsprechende möglich.

Schalldämpfervarianten: 1 Topf = 610 x ϕ 300 mm / Id. "991.12.54.2176" (ab))
oder 610 x ϕ 300 mm / Id. "991.12.54.2265" (ac)) ad1)
oder 630 x ϕ 300 mm / Id. "991.12.54.2372" (ab))
oder 630 x ϕ 300 mm / Id. "991.12.54.2373" (ac))

Lärmdämpfung : wie auf Typenschein aufgeführt.

Bern, 10.04.87 (Schalldämpfervarianten)

Ersetzt EZK vom 02.11.84

Emissionswerte siehe Rückseite

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
615.67 / 77	m16, ZF 16S-1..	4,42-8,40	84,0	75,0 1800	ab) ac) ad1)
	m13, FULLER RTO 1.613	4,42-8,40	x	75,0 1800	ab) ac) ad1)
	m 8, ZF 4S-150 GP	4,42-8,40	x	75,0 1800	ab) ac) ad1)
	m 8, ZF 4S-150 GP+WSK	4,42-8,40	x	75,0 1800	ab) ac) ad1)
	a 5, ZF 5 HP 500	4,42-8,40	84,5	76,0 1800	ac) ad1)
	a 5, ALLISON MT 653	4,42-8,40	x	76,0 1800	ac) ad1)
	a 5, ALLISON MT 654	4,42-8,40	x	76,0 1800	ac) ad1)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach 5,0

Einspritzpumpe

F & M (BOSCH, siehe TS)

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Bellach, 15.10.84 - Sta/FR

Thun, 02.11.84 - Sta/Ad

33) Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S T E Y R

1491.280/.../6x2

CH 3757 53

Emissions-Zusatzkarte

II

Nachtrag vom 10.04.87 in Bern - Ad

Geräuschemissionen : nach den Vorschriften 01.10.86 erfüllt, mit:

Schalldämpfervarianten : 1 Topf = 1000 x \emptyset 250 mm / Id. "16.06.575.11.0.00" (ab/ac)
oder 610 x \emptyset 300 mm / Id. "991.12.54.2176" (ab)
oder 610 x \emptyset 300 mm / Id. "991.12.54.2265" (ac)
oder 630 x \emptyset 300 mm / Id. "991.12.54.2372" (ab)
oder 630 x \emptyset 300 mm / Id. "991.12.54.2373" (ac)

Lärmdämpfung : Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt;
Reflektionsblenden in beiden Radkastenöffnungen vorne.

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	(H) Vorbeifahrt: dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1		(R) Bemerkungen
WD 615.67 / -77	m16, ZF 16 S od. K...	4,42-9,49	84,0	75,0	1800	ab/ac
	m 8, ZF 4S...GP+WSK...	4,42-9,49	x	75,0	1800	ab/ac
	m 9, ZF 5S od. K...GP	4,42-9,49	x	75,0	1800	ab/ac
	m13, FULLER RT. ...13	4,42-9,49	x	75,0	1800	ab/ac
	a 5, ALLISON MT 65.	4,42-9,49	84,0	75,0	1800	ab/ac
	a 5, ZF 5 HP .00	4,42-9,49	x	75,0	1800	ab/ac

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24						
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1	

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen